7 LIEDER

für

gemischten Chor

von

Johannes Brahms.

OP. 62.

Partitur .... Pr. 4 Mark n.
Singstimmen (jede à 1 Mrk. 20 Pf.) „ 4 Mark 80 Pf. n.

Verlag und Eigenthum für alle Länder
von
N. SIMROCK IN BERLIN.

1874.

Lith. Anst. v. C. G. Röder, Leipzig.

Warnung.

Das Aufführungsrecht dieses Werkes ist Seitens der resp. Concert- und Gesang-Vereine und Directionen **nur durch käufliche Erwerbung** des Notenmaterials: der Partitur und der Singstimmen — von der Verlagshandlung zu erlangen.
Ebenso ist die **Vervielfältigung der Singstimmen** selbstverständlich gesetzlich verboten.
Ich warne ausdrücklich vor Uebergriffen in meine Verlagsrechte, da ich solche ohne Nachsicht verfolge.



The right of performing this work is reserved by the publishers, and all copies used by Vocal Societies, classes, or at public performances must be acquired by purchase. Private reduplications of the score, or of single parts are therefore illegal, as is also the use of hired copies of the same. Any infringement of the above prohibition will be prosecuted.

N. SIMROCK.

Nº 1. Rosmarin.

Rosemary.

Aus des Knaben Wunderhorn.

Gehend. (Andante.)

Joh. Brahms, Op. 62.

Sopran. *p*

1. Es wollt' die Jung - frau früh auf - stehn, wollt in des Va - ters Gar - ten gehn.
1. At mor - ning's prime went forth a maid, and in her fa - ther's gar - den stray'd.

dolce 1. Roth' 2. Ihr
1. She 2. I'll

Alt. *p*

2. Es sollt' ihr Hoch - zeits - kränz - lein sein: „Dem fei - nen Knab', dem Kna - ben mein.
2. It was to be her bri - dal day: "Oh love, I'll hold thee dear al - way.

dolce 3. „So 4. Das
3. "And 4. "If

Tenor. *p*

3. Sie ging im Grü - nen her und hin, statt Rös - lein fand sie Ros - ma - rin:
3. But stead of ro - ses she could see no flow'r that bloom'd but Rose - ma - ry:

Bass. *p*

4. Sie ging im Gar - ten her und hin, statt Rös - lein brach sie Ros - ma - rin:
4. The mai - den sought till close of day, and made her wreath of Rose - ma - ry:

Verlag und Eigenthum von N. Simrock in Berlin.
7153
Stich und Druck der Röder'schen Officin in Leipzig.

dolce

dolce

1. Rös - lein wollt' sie bre - - chen ab, da - von wollt' sie sich
2. Rös - lein roth, ich brech' euch ab, da - von will ich mir
1. sought for ro - ses white and red, and meant of them to
2. pluck ye ro - ses, white and red that with ye I may

3. bist du, mein Ge - treu - - er, hin! Kein Rös - lein ist zu
4. nimm du, mein Ge - treu - - er, hin! Lieg' bei dir un - ter
3. art thou gone, my on - - ly love! No ro - ses more I'll
4. thou art dead, my on - - ly love! I'll sleep be - neath the

1. Roth' Rös - lein wollt' sie bre - chen ab, ___ da - von wollt'
2. Ihr Rös - lein roth, ich brech' euch ab, ___ da - von will
1. She sought for ro - ses white and red and meant of
2. "I'll pluck ye ro - ses, white and red that with ye

3. „So bist du, mein Ge - treu - er, hin! ___ Kein Rös - lein
4. Das nimm du, mein Ge - treu - er, hin! ___ Lieg' bei dir
3. "And art thou gone, my on - ly love! ___ No ro - ses
4. "If thou art dead, my on - ly love! ___ I'll sleep be -

p

ma - - - chen ein Krän - ze - lein wohl schön.
win - - - den, ein Krän - ze - lein so schön."
ga - - - ther a gar - land fair to view.
bind me a gar - land fair to view."

p

fin - - - den, kein Krän - ze - lein so schön."
Lin - - - den, mein Tod - ten - kränz - lein schön."
ga - - - ther, no gar - land fair to view."
lin - - - den, now life and love a - - dieu."

p

sie sich ma - chen ein Krän - ze - lein so schön.
ich mir win - den, ein Krän - ze - lein so schön."
them to ga - ther a gar - land fair to view.
I may ga - ther a gar - land fair to view."

p

ist zu fin - den, kein Krän - ze - lein so schön."
un - ter Lin - den, mein Tod - ten - kränz - lein schön."
more I'll ga - ther, no gar - land fair to view."
neath the lin - den, now life and love a - - dieu."

Nº 2. Von alten Liebesliedern.

"Before my fair one's window"

Aus des Knaben Wunderhorn.

Lebhaft. (With animation.)

Sopran.

Alt.

Tenor.

Bass.

1. Spa - zieren wollt' ich reiten der Liebsten vor die Thür, sie blickt nach mir von weitem und sprach mit gro - sser Freud': „Seht dort mein's Herzens Zier wie trabt er her zu mir, wie trabt er her zu mir!

1. Be - fore my fair one's window, one morn I meant to ride, she from a - far es - pied me said to her - self with pride: "My true love, that is he, he ri - deth forth to me, he ri - deth forth to me!

f *f* *dim.* *p*

p. Trab, Rösslein, trab, trab für und für, trab, Rösslein, trab, trab für und für. 2. Den
Trot, pony, bear him safe to me, trot, pony, trot, bear him to me. 2. I

Trab, trab, Rösslein, trab, trab, trab, Rösslein, trab, trab für und für.
Trot, trot, pony, trot, trot, trot, pony, bear him safe to me.

Trab, trab, trab, Rösslein, trab,
Trot, trot, trot, pony, trot,

Zaum, den liess ich schiessen und sprengte hin zu ihr, ich thät sie freundlich grüssen und sprach mit Wor-ten süss:
shot along the pathway, and gallopp'd to her side, with pleasant words and greetings in converse sweet we vied:

„Mein
"My

dim.
Schatz, mein höch - ste Zier, was macht ihr vor der Thür, was
true love, say no more, why stay ye at my door, why
dim.
macht ihr vor der Thür?
stay ye at my door?
p
p
p.
Trab, Röss-lein, trab, trab
Stand, po - ny stand be -
p.
Trab, trab, Röss-lein
Stand, stand, po - ny
her zu ihr, trab, Rösslein, trab, trab her zu ihr.
fore her door, stand, po - ny stand, stand at her door.
f
p
her, trab, trab, Rösslein her zu ihr, zu ihr.
stand, stand, stand, po - ny stand be- -fore her door.
f
p
p
trab, Rösslein, trab, trab zu ihr.
stand, po - ny stand, at her door.

f

3. Vom Röss - lein mein ich sprin - ge und band es

3. I from my horse a - ligh - ted, and tied him

4. Wir setz - ten uns da nie - der wohl in das

4. Then hand in hand we wan - der'd where meads were

an die Thür, thät freund-lich sie um - fan - gen, die Zeit ward

to the gate, full ma - ny a vow we pligh - ted as in the

grü - ne Gras und san - gen her und wie - der die al - ten

fresh and gay; that ne'er we would be sun - der'd we vow'd that

uns nicht lang, im Gar - ten gin - gen wir mit lie - ben -

porch we sat, the ben - ding flow - ers heard each hap - py

Lie - bes - lie - der, bis uns die Äug - lein nass von weg'n der

summer day; and we sang the songs we lov'd, to tears our

dim. p

der Be - gier, mit lie - ben - der Be - gier.

dim. p

bliss - ful word, each hap - py bliss - ful word.

dim. p

Kläf - fer Hass, von weg'n der Kläf - fer Hass.

dim. p

hearts were mov'd, to tears our hearts were mov'd.

p.

Trab, Röss - lein, trab, trab leis' her - für,
Soft, po - ny, soft, thou hast not stirr'd

p

Trab, Röss - lein, trab, trab, trab für - bass,
Trot, po - ny, trot good - - bye, be - lov'd;

Trab, Röss - lein, trab. trab leis' her - für,
Soft, po - ny thou hast not stirr'd soft,

Trab, trab Röss - lein, trab. trab, trab für -
Trot, trot, po - ny, trot, good - bye be -

f p

trab, Röss - lein, trab, trab leis' her - für.
soft, po - ny, soft, thou hast not stirr'd.

f p

trab, Röss - lein, trab, trab, trab für - bass.
soft, po - ny, soft, thou hast not stirr'd.

f p

trab, Röss - lein, trab, trab trab her - für.
Trot, po - ny, trot, good - - bye be - lov'd.

f p. p

bass, trab, trab für - bass.
lov'd, good - - bye be - lov'd.

Nº 3. Waldesnacht.

Gloom of woods.

Aus dem Jungbrunnen von Paul Heyse.

Etwas langsam. (Rather slowly.)

Sopran. *p dol.*

1. Wal-des-nacht du wun-der-küh - le, die ich
1. Gloom of woods, re - freshing cool - ness, thee a

Alt. *p dol.*

2. Fer-nes Flö-ten - lied, ver-tö - ne, das ein
2. Dis-tant voi - ces, far re-soun - ding, wake the

Tenor. *p dol.*

3. In den heim - lich en-gen Krei - sen wird dir
3. Here be-neath the swaying bran - ches e - v'ry

Bass. *p dol.*

p *cresc.*

tausend Ma - le grüss' nach dem lau - ten Welt - ge - wüh - le, o, wie
thousand times I greet; when I quit the throng of fol - ly, oh 'tis

p *cresc.*

wei-tes Sehnen rührt, die Ge - danken in die schö - - -
heart to sweet un - rest; while I breathe the fragrant stillness, mid these

p *cresc.*

wohl, du wil-des Herz, und ein Friede schwebt mit lei-sen Flü-gel -
murmur breathes re - pose, while the breeze with noise - less pi-nion many a

p *cresc.*

f

ist dein Rauschen süss, o, wie ist dein Rau - schen
gönn - te Fer - ne führt, ach, miss - gönn - - - te Fer - - ne
schlä - gen nie - der - wärts. Frie - - de schwe - - bet nie - - der -
then thy rest is sweet, oh 'tis then thy rest is
sha - dows I am blest, 'mid these sha - - dows I am
bal - my blossom throws, ma - - ny a bal - - my blos - som

f

ist, o wie ist dein Rauschen süss, dein Rau - - - schen
ne, in die schö - ne, ach, miss - gönn - te Fer - - - ne
sen, schwebt mit lei - sen Flü - gel - schlä - gen nie - - - der -
then oh 'tis then thy rest is sweet thy rest _____ is
shades, 'mid these sha - dow, 'mid these sha - dow I _____ am
breeze, while the breeze with noiseless pi - nion blos - - - soms

f

ist dein Rauschen süss, o, wie ist dein Rau - - - schen
gönn - te Fer - ne führt, ach, miss - gönn - te Fer - - - ne
schlä - gen nie - der - wärts, Frie - de schwebet nie - - - der -
then thy rest is sweet, oh 'tis then thy rest _____ is
sha - dows I am blest, 'mid these sha - dows I _____ am
bal - my blossom throws, ma - ny a bal - my blos - - - som

f

o, wie ist dein Rau - schen
ach, miss - gönn - - te Fer - ne
Frie - de schwe - - bet nie - der - -
oh 'tis then thy rest is
'mid these sha - - dows I am
many a bal - - my blos - som

pp

süss! Träu - me - risch die mü - den Glie - der, berg' ich weich in's
führt. Lass die Wal - desnacht mich wie - gen, stil - len je - de
wärts. Sin - get, hol - de Vö - gel - lie - der, mich in Schlummer

pp

sweet! 'Mid the moss in soft re - ces - - ses, drea - mi - ly I
blest. World, thou canst not here as - sail me with thy fe - ver'd
throws. Sing. ye birds, your ten - der dit - ties, lull the wea - ry

pp

süss! Träu - merisch die mü - den Glie - der, berg' ich
führt. Lass ___ die Wal - des - nacht __ mich wie - gen, stil - - len
wärts. Sin - - get, hol - de Vö - - gel - lie - der, mich in

pp

sweet! 'Mid ___ the moss in soft ___ re - ces - ses, drea - - mi - -
blest. World __ thou canst not here ___ as - sail me with thy
throws. Sing ___ ye birds, your ten - der dit - ties, lull the

p p p p

Moos | und mir | ist, als würd' ich | wie _ der all' der
Pein | und ein | se _ li _ ges Ge _ | nü _ gen saug' ich
sacht! | Ir _ re | Qua _ len, löst euch | wie _ der, wil _ des

lie; ____ | *there no* | *care the heart op _* | *pres _ ses, all my*
pain; ____ | *where the* | *pine sheds o _ dours* | *bal _ my peace and*
past; ____ | *haunts of* | *men and bu _ sy* | *ci _ ties, oh fare-*

weich in's Moos
je _ de Pein
Schlummer sacht!

ly I lie,
fe _ ver'd pain,
wea _ ry past,

f f p

ir _ ren Qua _ len | los, all' der | ir _ _ | _ ren Qua _ | _ len | los.
mit den Düf _ ten | ein, saug' ich | mit ____ | ____ den Düf _ | _ ten | ein.
Herz, nun gu _ te | Nacht, wil _ des | Herz, ____ | ____ nun gu _ | _ te | Nacht.
fears and troubles | *fly, all my* | *fears* ____ | ____ *and trou _* | *_ bles* | *fly.*
ho _ ly si _ lence | *reign, peace and* | *ho _ _* | *_ ly si _* | *_ lence* | *reign.*
well, I rest at | *last, oh fare* | *_ well* ____ | ____ *I rest* ____ | *at* | *last.*

f p

all' der | ir _ _ ren | Qua _ len | los.
saug' ich | mit den | Düf _ ten | ein.
wil _ des | Herz, nun | gu _ te | Nacht.

f p

there my | *fears and* | *trou _ bles* | *fly.*
peace and | *ho _ ly* | *si _ lence* | *reign.*
oh fare | *_ well, I* | *rest at* | *last.*

f p

der | Qua _ _ _ len | los.
den | Düf _ _ _ ten | ein.
nun | gu _ _ _ te | Nacht.
my | *trou _ _ _ bles* | *fly.*
here | *si _ _ _ lence* | *reigns.*
I | *rest* ________ *at* | *last.*

Nº 4. „Dein Herzlein mild"

"Thou gentle girl"

Aus dem Jungbrunnen von Paul Heyse.

Andante grazioso.

Sopran. Alt. Tenor. Bass.

p dol.

1. Dein Herz-lein mild, du lie-bes Bild, das

1. Thou gent-le girl as fair as pearl, no

2. Es hat die Nacht ein'n Thau ge-bracht den

2. A dew-y show'r on tree and flow'r hath

ist noch nicht er-glom-men, und drin-nen ruht ver-

care thy heart op-pres-ses, but glow of noon and

Knos-pen all' im Wal-de, und Mor-gens drauf da

in the night de-scen-ded, now e-v'ry spray with

poco f

1. träum_te Glut, wird bald zu Ta - ge kom - men, wird bald,
1. rose of June are hid in its re- - ces - ses, are hid

poco f

2. blüht's zu_hauf und duf - - tet durch die Hal - - de, und duf - -
2. bloom is gay and o - - dours sweet are blen - ded, and o - -

poco f

1. träum_te Glut, wird bald zu Ta - ge kom - men, wird
1. rose of June are hid in its re - ces - ses, are

poco f

2. blüht's zu_hauf und duf - - - tet durch die Hal - de, und
2. bloom is gay and o - - - dours sweet are blen - ded, and

p

wird bald zu Ta - - - - ge kom - men.
tet, und duf - tet durch die Hal - de.
are hid in its re- - ces - ses.
dours, and o - - dours sweet are blen - ded.

p

wird bald, wird bald zu Ta - ge kom - men.
tet, und duf - tet, und duf - tet durch die Hal - de.
are hid, are hid in its re - - ces - ses.
dours, and o - dours, and o - dours sweet are blen - ded.

p

bald, wird bald zu Ta - ge kom - men.
duf - - - tet, duf - tet durch die Hal - de.
hid, are hid in its re - - - ces - ses.
o - - - dours, o - dours sweet are blen - ded.

p

bald zu Ta - - - ge, bald zu Ta - ge kom - men.
duf - - tet, und duf - tet durch die Hal - de.
hid, are hid, are hid in its re - - - ces - ses.
o - - dours, and o - dours sweet are blen - ded.

3. Die Lie - be sacht hat ü - ber Nacht dir Thau in's Herz ge -
3. Sweetheart, I ween love's ar - rows keen have pierc'd thy heart and

poco f

gossen, und Morgens dann, man sicht dir's an, das Knösp - lein ist er -
hold it; thine eyes of blue bear to - ken true thy bud of love's un -

poco f

poco f

das Knösp - lein
thy bud of

poco f

schlos - sen, das Knösp - lein, das Knösplein ist er - schlos -
fol - ded, thy bud, yes thy bud of love's un - fol - -

p

p

ist er - schlos - sen,
love's un - fol - - ded

p

ist er - schlos - sen, das Knösp - - lein ist er - schlös - sen,
love's un - fol - ded, thy bud of love's un - fol - - ded

p

bud of

- sen, ist er - schlos - - sen, ist er - schlossen.
- ded, is un - - fol - - - ded, is un - fol - ded.

mf p

mf p

ist erschlos - sen, das Knösplein, ist er - schlossen.
is un - fol - ded, thy bud of love's un - fol - ded.

mf p

mf p

Nº 5. „All' meine Herzgedanken"

"Wher e'er I go"

Aus dem Jungbrunnen von Paul Heyse.

Con moto.

Sopran.

Alt I.

Alt II.

Tenor. *p*

1. All' mei-ne Herz-ge-dan-ken sind im-mer-
1. Wher e'er I go or wan-der my thought still

Bass I. *p*

2. Der Masslieb und der Ro-sen be-gehr' ich
2. Nor e-glan-tine nor ro-ses pluck for my

Bass II. *p*

3. Gott wol-le die ver-ei-nen die für ein-
3. Hearts in true love u-ni-ted should ne'er a-

p

1. das ist das stil-le Kran-ken, das in-nen
1. oft I in si-lence pon-der how dear thou

p

2. wie kann ich Lust er-lo-sen, wenn Lie-be
2. if hope be-fore me clo-ses, oh let me

p

3. von Grä-men und von Wei-nen wird sonst das
3. our vows in sor-row pligh-ted, can death it-

dar bei dir;
flies to thee;

für-der nicht,
sum-mer wreath;

an-der sind!
sun-der stray!

f
zehrt an mir.
art to me.
Da du mich
Seit du von
Treu_lie _ be
f
mir ge _ bricht!
rest in death!
Since thee with _
While we are
A faithful
cresc.
Au _ ge blind.
self un _ say?
Da du mich einst um_fan_gen
Seit du von mir ge_schieden
Treu_lie _ be steht in Himmels _
Since thee with _ in my arms I
While we are par_ted, oh my
A faith_ful love to Heav'n is
p cresc.
Da du mich einst um_fan _ gen hast ist mir ge _
Seit du von mir ge_schie_den bist hab' ich ge _
Treu_lie _ be steht in Him_mels _ hut, es wird noch
Since thee with _ in my arms I press'd my heart no
While we are par_ted, oh my love, no gleam of
A faith_ful love to Heav'n is dear, oh that our
p cresc.
Da du mich einst um_fan _ gen hast ist
Seit du von mir ge_schie_den bist hab'
Treu _ lie _ be steht in Him_mels _ hut, es
Since thee with _ in my arms I press'd my
While we are par_ted, oh my love, no
A faith_ful love to Heav'n is dear, oh
p cresc.
Da du mich einst um_fan_gen hast ist mir ge _
Seit du von mir ge_schieden bist hab' ich ge _
Treu _ lie_be steht in Himmels _ hut, es wird noch
Since thee with _ in my arms I press'd my heart no
While we are par_ted, oh my love, no gleam of
A faithful love to Heav'n is dear, oh that our

einst um - fan - gen | hast ist mir ge - | - wi - chen | Ruh' und
mir ge - schie - den | bist hab' ich ge - | - lacht zu | kei - ner
steht in Him - mels - | hut, es wird noch | Al - les, | Al - les

in my arms I | press'd, my heart no | more has | peace or
par - ted, oh my | love, no gleam of | plea - sure | can I
love to Heav'n is | dear, oh that our | mee - ting | were but

hast ist mir ge - | - wi - - chen, ge - | wi - - chen | Ruh' und
bist hab' ich ge - | - lacht, ich ge - | lacht zu | kei - ner
hut, es wird noch, | es wird noch | Al - les, | Al - les

press'd my heart no | more, ah no | more has | peace or
love, no gleam of | plea - sure, of | plea - sure | can I
dear, oh that our | mee - ting, our | mee - ting | were but

wi - chen Ruh' und | Rast;
lacht zu kei - ner | Frist,
Al - les, Al - les | gut,

more has peace or | rest;
pleasure can I | prove;
mee - ting were but | near!

p

mir ge - - - | - wi - - - chen | Ruh' und | Rast;
ich ge | lacht zu | kei - ner | Frist.
wird noch | Al - - - les, | Al - les | gut,

heart no | more has | peace or | rest;
gleam of | plea - - sure | can I | prove;
that our | mee - - ting | were but | near!

wi - chen Ruh' und | Rast;
lacht zu kei - ner | Frist;
Al - les, Al - les | gut.

more has peace or | rest;.
pleasure can I | prove;
mee - ting were but | near!

p cresc.

1. Rast; all' mei - ne Herz - ge - - dan - - -
1. rest; wher - e'er I go or wan - - -

p cresc.

2. Frist. Der Mass-lieb und der Ro - - -
2. prore. Nor e - glan - tine nor ro - - -

p cresc.

3. gut. Gott wol - le die ver - - ei - - -
3. near. Hearts in true love u - - ni - - -

p cresc.

1. all' mei - ne, all' mei - ne Herz - - ge - - dan - - -
1. wher e'er I go, where I go or wan - - -

p cresc.

2. Der Mass-lieb, der Mass-lieb und der Ro - - -
2. Nor e - glan - - tine, e - glan - tine nor ro - - -

p cresc.

3. Gott wol - le, Gott wol - le die ver - - ei - - -
3. Hearts in true love, in true love u - - ni - - -

p

ken sind im-mer - dar bei dir, im-mer - dar bei dir.
der, my heart still flies to thee, still it flies to thee.

p

sen, be-gehr' ich für - der nicht, be-gehr' ich für - - der nicht.
ses pluck for my sum - mer wreath, for my sum - mer wreath.

p

nen, die für ein - an - der sind, für ein - an - der sind.
ted, should ne'er a - sun - der stray, ne'er a - sun - der stray.

p

ken sind im - mer - dar bei dir.
der my heart still flies to thee.

p

sen, be-gehr' ich für - der nicht, be-gehr' ich für - der nicht.
ses pluck for my sum - mer wreath, for my sum - mer wreath.

p

nen, die für ein - an - der sind, für ein - an - der sind.
ted, should ne'er a - sun - der stray, ne'er a - sun - der stray.

Nº 6. „Es geht ein Wehen"

"I hear a sighing"

Aus dem Jungbrunnen von Paul Heyse.

Ziemlich langsam. (Rather slowly.)

Sopran. *p mezza voce*
Es geht ein Wehen durch den Wald, die Windsbraut hör' ich
I hear a sighing thro' the wood, the tem-pest-bride is

Alt. *p mezza voce*

Tenor. *p mezza voce*

Bass. *p*
Es geht ein We - hen durch den
The tem - pest bride sings thro' the

singen. Sie singt von ei-nem Buhlen gut und bis sie dem in
singing; her song is of her lo-ver true, for him the world she

und bis sie
for him the

p
Wald, es singt vom Buh - len gut und bis sie dem in
wood, her song of lo - ver true, for him the world she

espress. cresc.
Ar - men ruht, muss sie noch weit in ban-gem Muth sich
ran - ges through, the bro-ken boughs her way be - strew, while

espress. cresc.

espress. cresc.
ruht, muss sie noch weit in ban-gem, ban-gem Muth sich
world she ran - ges through, the boughs her way be - strew, while

espress. cresc.
Ar - men ruht, muss sie noch weit in ban - gem Muth sich
ran ges through, the bro - ken boughs her way be - strew, while

f
dim.
p
m. v.
durch die Lan - de schwin - - gen. Der Saug der klingt so
she to him is win - - - ging. How wild and wea - ry
m. v.
Der Sang der
How wild and
schauer - lich, der klingt so wild, so trü - be, das hei - - sse
is her song, in - to my soul 'thas dar - ted; it wakes the
klingt so schau - er - - - lich, das Seh - nen
wea - - ry is her song, it wakes the
cresc.
Sehnen ist er - wacht, mein Schatz zu tausend gu - - te
pangs I fain would quell, the hour when last we spoke Fare -
mein Schatz gu - te Nacht. Es
the hour we spoke Fare - well; the
ist er - - wacht, mein Schatz zu tausend gu - te
pangs I'd quell, the hour when last we spoke Fare - -

espress. cresc. — f

Nacht! Es kommt der Tag eh' du's ge_dacht, der eint ge_
well! the bit_ter grief that then be_fell, when, oh my

espress. cresc. — f

espress. cresc. — f

kommt der Tag eh' du's ge_dacht, der eint, der eint ge_
bit_ter grief that then be_fell, when, oh my on_ly

espress. cresc. — f

Nacht! Es kommt der Tag eh' du's ge_dacht, der eint
well! the bit_ter grief that then be_fell, when, oh

cresc.

treu_e Lie_ _ _ _ _be, es kommt der Tag, eh'
love, we par_ _ _ _ _ted, the bit_ter grief that

cresc.

cresc.

treu_e Lie_ _be, es kommt der Tag eh' du's ge_
*love, we par_ _ted, the bit_ter grief that then be_*

cresc.

f — rit.

du's ge_dacht, der eint ge_treu_e Lie_ _ _be!
then be_fell, when, oh my love, we par_ _ _ted!

f — rit.

f — rit.

dacht, der eint, der eint ge_treu_e Lie_ _ _be!
fell, when, oh my on_ly love, we par_ _ _ted!

f — rit.

Nº 7. „Vergangen ist mir Glück und Heil"

"Of ev'ry joy I am bereft"

Altdeutsch.

Andante.

Sopran.
1. Ver - - gan-gen ist mir Glück und Heil und al - le
1. Of e - v'ry joy I am be-reft, no hope for

Alt.
2. Er - bar-men thu' ich mich so hart, das kommt aus
2. Oh cru-el love, some pi - ty take, 'tis thou that

Tenor.
3. Um Hülf' ich ruf', mein höch-ster Hort, er - hör' mein
3. I call on thee, my fair-est joy, some com-fort

Bass.

Freud' auf Er - den, e - - lend bin ich ver - lo-ren gar, mir mag nicht
me re - mai - neth, la - - menting still with dreary cheer my hea - vy

Buh - lers Hul - de, die mich in Angst und Noth hat bracht, und wil - lig -
hast un - done me, de - ny me not one ray of hope, since fi-ckle

sehn - lich Kla - gen! Schaff' mir Herzlieb, dein' Botschaft schier; ich muss sonst vor
let me bor - row! Send me a to - ken of thy grace, or I must

bes_ser wer - - den. Bis in den Tod leid' ich gross' Noth, so
heart com - plai - - neth. Wea - ry and lone I make great moan, I

lich das dül - de. Um dich al_lein, Herzliebste mein ist
joy doth shun me. 'Tis for thy sake, sweetheart, I wake and

Leid ver_za - - gen! Mein traurig's Herz, leid't grossen Schmerz, wie
die of sor - - row! Now canst thou scorn my heart for - lorn, that

ich dich Lieb muss mei - den ge - schieht mir ach, o weh' der Sach'!
can_not bear my tor_ment; too great the pain, death were my gain,

mir kein Bürd' zu schwe_re wär's noch so viel, ich dennoch will
groan up_on my pil - low; wouldst thou but ask some no_ble task

soll ich's ü - ber - win - den? Ich sorg' dass schier der Tod mit mir
lives but in thy fa - vour? A - las my wol if thou say no,

Muss ich mich dein ver_je - hen, gross Leid wird mir ge - sche_hen.
since I from thee am par - ted I wan_der bro_ken - hear_ted.

in dei_nem Dienster_ster - ben, nach fremder Lieb nit wer_ben.
for thee I'd bear great bur - den, nor e - ver claim thy guerdon.

will rin_gen um das Le - ben, thu' mir dein Tro_ste ge_ben.
when in the grave they've laid me, my heart shall not up - braid thee.